

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) *	Fabrikmarke CLARK - SCHEID	R W 2 1 1	Typenschein-Nummer CH 5163 01
-----------------------------------	-------------------------------	-----------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "RW 211" auf Hersteller-Plakette, rechts, vorn  
 "4824." als Vorziffer zu Fahrgestell-Nr.

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, vorn, über Hersteller-Plakette  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "F6L 514" rechts, auf Gebläsegehäuse  
 Hersteller SCHEID GmbH, Aumenau/Lahn (D) Importeur CHARLES KELLER AG, Wallisellen

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>7</u> Antrieb <u>Allrad (V=aus-</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Orbitrol</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u> [schaltbar	Marke <u>DEUTZ</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>Druckluft hydr, 1-Kreis, IB, alle Räder</u>	Typ <u>F 6 L 514</u>
Hilfsbremse <u>mech., IB, Kardan</u> Dauerbremse <u>-</u>	Lage <u>Mitte</u> Anz. Zyl. <u>6</u>
Stellbremse <u>wirkend auf HR</u> Anhängerbr. <u>-</u>	Bohrung <u>110</u> Hub <u>140</u>
Getriebeart <u>Wendegetr.m. Verteilergetr.</u> Anz. Gänge <u>2</u>	Hubraum <u>7983</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>40,65</u>
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>Rock. 25 t</u> Höchstgeschwind. <u>20**</u> km/h	Leist.-PS <u>125</u> (DIN) bei <u>2300</u> U/min

KAROSSERIEFORM <u>Gummiradwalze</u> Anz. Türen <u>1</u>	Kühlung <u>Luft</u>
<u>Schiebedach</u> <u>-</u>	Lärm <u>84***</u> dB (A) bei <u>2350</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>-</u> ; Mitte <u>1</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1/Topf 640xØ 170 mm</u>

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1210</u> H <u>1210</u>	Spurkreis L <u>15,6</u> R <u>15,7</u>	
Achsabstand	<u>4060</u> / ( / )		
	<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>	
Länge	<u>5610</u>		
Breite	<u>2110</u>		
Höhe	<u>3350</u> (mit Kabine)		
Ueberhang V	<u>680</u>		
H	<u>870</u>		
S	<u>-</u>		
Abstand ab Lenkrad nach vorn = 3600 mm *)			

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>6850</u>		<u>9150</u>	<u>16000 +)</u>
Nutzlast				
Total	<u>6850</u>		<u>9150</u>	<u>16000 +)</u>
Fabrik-Garantie	<u>9500</u>		<u>12500</u>	<u>21000</u>
Reifen-Dimens.	<u>12.00-20 14 Ply</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>9750 (3,5)</u>		<u>13000(3,5)</u>	bei <u>20 km/h</u>
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			
	<u>Anhängelast</u>			<u>-</u> kg

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 24 V

Fernlicht HELLA K 21032/37 Lichthupe -  
 Abblendlicht HELLA K 21032/37 Standlicht do in Scheinwerfer  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung BOSCH CH 5 0301 01 Lautstärke 103 (dB) A  
 Scheibenwischer V=2 / H=1 (elektrisch) Waschanlage -  
 Schlusslicht BOSCH K 13282 Rückstrahler I (E)  
 Stoplicht BOSCH K 13282 Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel 1/innen+1/links+rechts+2/Seitenblickspiegeln V  
 Richtungsblinker 4/Anordnung III  
 Vorn-seitl. 4 (E) seitl. - hinten BOSCH K 13282  
 Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen 2/SAE m. Kontrolllampe  
 Unterlegkeil: 400 x 300 x 230 mm

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.)  
 Marke & Typ CLARK-SCHEID  
R W 211  
 Typenschein-Nummer CH 5163 01  
 Karosserieform Gummiradwalze  
 Plätze : Total 1 (Vorn) -  
 Leergewicht 16000 Treibstoff D  
 PS 40,65  
 Nutzlast - Hubraum 7983  
 Gesamtgew. 16000 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 4824-B-120-GES

- \* ) Art der Ausnahme : Distanz ab Lenkrad nach vorn = 3600 mm
- \*\* ) Höchstgeschwindigkeit : 20 km/h bei 2350 U/min am Motor
- Plombierung : 1 Plombe auf Vollastanschlag
- \*\*\* ) Lärmdämpfung : linke Motorverschalung muss mit Schaumgummi ausgekleidet sein.
- + ) Betriebsgewicht : inkl. Ballast von ca. 7200 kg

Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:

- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorn (300 cm<sup>2</sup>)

- Betriebsgewicht bei Ueberführungsfahrten darf 16 to nicht überschreiten.

- Bei Ueberführungsfahrten darf nur der Fahrer in der Kabine sein.

(Entsprechende Tafel am Armaturenbrett wird vom Importeur angebracht).

Wallisellen, 6.9.72/Bern, 13.9.72

CK